

# وثيقة حقوق المرضى في المستشفيات

## بصفتك مريضاً بمستشفى في ولاية نيويورك، ووفقاً للقانون، لديك الحق فيما يلي:

- (1) فهم واستخدام هذه الحقوق. إذا كنت لا تفهم شيئاً أو تحتاج إلى المساعدة لأي سبب، ينبغي للمستشفى أن يوفر المساعدة، بما في ذلك خدمات الترجمة الفورية.
- (2) تلقي العلاج دون تمييز بسبب العرق، أو اللون، أو الدين، أو الجنس، أو الهوية الجنسية، أو الأصل القومي، أو الإعاقة، أو التوجه الجنسي، أو العمر، أو مصدر الدفع.
- (3) تلقي رعاية منصفة ومنتسمة بالاحترام في بيئة آمنة ونظيفة خالية من أي قيود غير ضرورية.
- (4) تلقي الرعاية في حالات الطوارئ إذا كنت بحاجة لها.
- (5) إعلامك باسم ودور الطبيب الذي سيصبح مسؤولاً عن رعايتك في المستشفى.
- (6) معرفة أسماء وأدوار ووظائف كل موظفي المستشفى المشاركين في رعايتك ورفض العلاج أو الفحص أو المتابعة التي يقدمونها.
- (7) تحديد مقدم الرعاية المسؤول عن خطة خروجك والمسؤول عن مشاركة المعلومات أو التعليمات الخاصة بمرحلة رعايتك بعد الخروج.
- (8) الحصول على معلومات كاملة عن تشخيصك أو علاجك أو توقعات سير المرض.
- (9) الحصول على جميع المعلومات التي تحتاجها لإعطاء موافقة مستنيرة على أي إجراء أو علاج مقترح. تتضمن هذه المعلومات المخاطر والفوائد المحتملة لهذا الإجراء أو تلقي العلاج.
- (10) الحصول على جميع المعلومات التي تحتاجها لإعطاء موافقة مستنيرة على أي قرار بعدم الإنعاش. كما يحق لك تعيين شخص لإعطاء هذه الموافقة بالنيابة عنك إذا كنت مريضاً للغاية لدرجة تعيقك عن القيام بذلك. إذا كنت تريد الحصول على مزيد من المعلومات، يُرجى طلب نسخة من كتيب "اتخاذ قرارات الرعاية الصحية — دليل للمرضى والعائلات".
- (11) رفض العلاج والتعرف على تأثيرات ذلك على صحتك.
- (12) رفض المشاركة في بحث. لديك الحق، وأنت بصدد اتخاذ قرار المشاركة من عدمه، في الحصول على شرح وافٍ.
- (13) الخصوصية أثناء التواجد في المستشفى وسرية جميع المعلومات والسجلات التي تتعلق برعايتك.
- (14) المشاركة في اتخاذ جميع القرارات بخصوص علاجك أو خروجك من المستشفى. يجب على المستشفى أن يقدم لك خطة خروج ووصف مكتوبين عن كيفية التقدم بطعن في قرار خروجك.
- (15) مراجعة سجلك الطبي دون تحمل رسوم نظير ذلك، أما الحصول على نسخة من سجلك الطبي فيجوز للمستشفى فرض رسوم معقولة نظيرها. لا يمكن رفض إعطائك نسخة لمجرد أنك لا تستطيع دفع تكلفتها.
- (16) الحصول على فاتورة مفصلة وبيان بجميع التكاليف.
- (17) عرض قائمة الرسوم القياسية للمستشفى عن البنود والخدمات وخطط الصحة التي يشارك فيها المستشفى.
- (18) الطعن على الفواتير التي تفوق التوقعات عبر عملية تسوية المنازعات المستقلة.
- (19) التقدم بشكوى بدون خوف من أي إجراءات انتقامية بشأن الرعاية والخدمات التي تتلقاها وستحصل على رد المستشفى، كما ستحصل على رد كتابي إذا طلبت ذلك. إذا كنت غير راضٍ عن رد المستشفى، يمكنك التقدم بشكوى إلى الإدارة الصحية بولاية نيويورك (New York State Health Department). يجب على المستشفى أن يقدم لك رقم هاتف الإدارة الصحية بالولاية (State Health Department).
- (20) تفويض أفراد عائلتك وأشخاص بالغين آخرين سيُمنحون الأولوية في الزيارة وفقاً لقدرتك على استقبال الزائرين.
- (21) الإفصاح عن رغباتك بخصوص الهبات التشريحية. يجوز للأشخاص البالغين من العمر ستة عشر عاماً أو أكثر توثيق موافقتهم على التبرع بأعضائهم وعيونهم و/أو أنسجتهم، عند وفاتهم، وذلك بالتسجيل في سجل الحياة الخاص بالتبرع (NYS Donate Life Registry) أو بتوثيق تصريحتهم بالتبرع بالأعضاء و/أو الأنسجة خطياً بعدة طرق (مثل وكيل الرعاية الصحية، أو وصية، أو بطاقة المتبرع، أو غيرها من الأوراق المذيلة بتوقيعهم). يتوفر وكيل الرعاية الصحية في المستشفى.

قانون الصحة العامة (LHP) 3082 (1) (g) حقوق المرضى، 405.7, 405.7(a) 10NYCRR (1) 405.7(c)